



spis číslo: 43137/2024

vybavuje: Mgr. Kosorínová

ROZHODNUTIE

Mestský úrad v Martine ako povinná osoba podľa § 2 ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s § 3 ods. 1, § 9 ods. 1 a 2, § 18 ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a podľa § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (správny poriadok) vo veci **žiadosti o sprístupnenie informácií** zo dňa 17.10.2024 **žiadateľ**a: xxxxx xxxxx, xxxxx, xxxxx Bratislava, rozhodol tak, že uvedenej žiadosti o sprístupnenie informácií

sčasti nevyhovuje a požadované informácie sprístupňuje nasledovne:

1. Stavebné povolenie vydané mestom xxxxx pod č.j. SÚ-38935/32124/2020 zo dňa 23.04.2020 (právoplatné 29.04.2020) vrátane situácie sa sprístupňuje v anonymizovanej podobe;
2. Žiadosť o stavebné povolenie zo dňa 21.02.2020 sa sprístupňuje v anonymizovanej podobe;
3. Návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia zo dňa 21.12.2020 sa sprístupňuje v anonymizovanej podobe;
4. Názov realizátora stavby sa nachádza v Návrhu na vydanie kolaudačného rozhodnutia zo dňa 21.12.2020, a to na strane 1 v časti označenej ako „Dodávateľ“: Ing. Vladimír Stacho - AMENITA, IČO: 44261942;
5. Rozhodnutie o povolení stavby rodinného domčeka vydané odborom výstavby VH a energetiky Mestského národného výboru v Martine č. 4724/74/A1 zo dňa 20.02.1975 sa sprístupňuje v anonymizovanej podobe;
6. Žiadosť o vydanie rozhodnutia o prípustnosti stavby zo dňa 28.12.1974 (ev. č. 4727/74) sa sprístupňuje v anonymizovanej podobe;
7. Žiadosť o vydanie užívacieho povolenia zo dňa 26.08.1981 (ev. č. 2545/81) sa sprístupňuje v anonymizovanej podobe;
8. Výška investičných nákladov vo vzťahu k stavbe súp. č. 4503, k.ú. xxxxx je uvedená v Žiadosti o vydanie užívacieho povolenia zo dňa 26.08.1981 ako položka „celková hodnota stavby“: 230 000,- Kčs. Súčasne uvádzame, že v súčasnosti sa rozpočtové náklady stavby pri stavbách rodinných domov podľa stavebného zákona neuvádzajú;

a to všetko v súlade s požiadavkou žiadateľa, na e-mailovú adresu: pegu@mail.chcemvediet.sk

V ostatnej časti povinná osoba žiadosti nevyhovuje.

O d ô v o d n e n i e :

Mestskému úradu v Martine bola dňa 17.10.2024 doručená e-mailová žiadosť o sprístupnenie informácií, za evidovanú v evidencii žiadostí o sprístupnenie informácií pod č. 43137/2024, ktorou žiadateľ: xxxxx xxxxx, xxxxx, xxxxx Bratislava (ďalej „žiadateľ“) požadoval sprístupnenie nasledovných informácií:

„Stavebné povolenie, žiadosť o stavebné povolenie, oznámenie o začatí stavebných prác, návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia, názov realizátora stavby, výška investičných nákladov vo vzťahu k stavbe súp. č. 4503, k.ú. xxxxx. “ Informácie žiadateľ požaduje zaslať v elektronickej podobe na emailovú adresu: pegu@mail.chcemvediet.sk

Žiadateľ súčasne požiadal o potvrdenie prijatia žiadosti, ktoré mu povinná osoba v súlade s § 14 ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“) zaslala ako odpoveď na jeho emailovú žiadosť dňa 17.10.2024.

Povinná osoba posúdila predmetnú žiadosť v celosti a z hľadiska obsahu, pričom vychádzala najmä z nasledovnej právnej úpravy:

Podľa § 2 ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z.: „ Osobami povinnými podľa tohto zákona sprístupňovať informácie (ďalej len "povinné osoby") sú štátne orgány, obce, vyššie územné celky, ako aj tie právnické osoby a fyzické osoby, ktorým zákon zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb alebo právnických osôb v oblasti verejnej správy, a to iba v rozsahu tejto ich rozhodovacej činnosti. “

Podľa § 3 ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z.: „Každý má právo na prístup k informáciám, ktoré majú povinné osoby k dispozícii. Právo na prístup k informáciám sa nevzťahuje na informácie, ktoré nie sú k dispozícii, najmä na vytváranie výkladových stanovísk, rozborov, analýz, referátov, odborných stanovísk, politických stanovísk, prognóz a výkladov právnych predpisov a na vytváranie názorov. “

Podľa § 9 ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z.: „Informácie, ktoré sa dotýkajú osobnosti a súkromia fyzickej osoby, písomnosti osobnej povahy, podobizne, obrazové snímky a obrazové a zvukové záznamy týkajúce sa fyzickej osoby alebo jej prejavov osobnej povahy povinná osoba sprístupní len vtedy, ak to ustanovuje osobitný zákon, alebo s predchádzajúcim písomným súhlasom dotknutej osoby. Ak dotknutá osoba nežije, taký súhlas môže poskytnúť jej blízka osoba; súhlas sa nevyžaduje, ak ide o sprístupňovanie osobných údajov zosnulej dotknutej osoby na vedecký účel, na štatistický účel, na účel archivácie, dokumentačnej činnosti, historického výskumu, činností pohrebísk, umiestnenia pamätníkov a pamätných tabúl, konania spomienkových podujatí a piete v rozsahu nevyhnutnom pre jeho naplnenie. Ustanovenia osobitných predpisov tým nie sú dotknuté.“

Podľa § 9 ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z.: „Informácie o osobných údajoch fyzickej osoby, ktoré sú spracúvané v informačnom systéme za podmienok ustanovených zákonom, povinná osoba sprístupní len vtedy, ak to ustanovuje zákon, alebo na základe predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej osoby. Ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony, taký súhlas môže poskytnúť jej zákonný zástupca. Ak dotknutá osoba nežije, taký súhlas môže poskytnúť jej blízka osoba. “

Podľa čl. 4 ods. 1 Nariadenia Európskej parlamentu a Rady (EÚ) 2016/379 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/Es (ďalej len „GDPR“): „ osobné údaje“ sú akékoľvek informácie týkajúce

sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „**dotknutá osoba**“); identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno **identifikovať priamo alebo nepriamo**, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo **odkazom na jeden či viaceré prvky**, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.“

Podľa § 2 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov: *Osobnými údajmi sú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu.*

Vychádzajúc z uvedených právnych predpokladov dospela povinná osoba po preskúmaní celej žiadosti k záveru, podľa ktorého požadované informácie sprístupňuje tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, pričom:

K bodu 1.) Stavebné povolenie vydané mestom xxxxx pod č. j. SÚ-38935/32124/2020 zo dňa 23.04.2020 (vo vzťahu k stavbe súp. č. 4503, k.ú. xxxxx), vrátane situácie, sprístupňuje v anonymizovanej podobe.

Anonymizované boli osobné údaje a informácie podliehajúce ochrane osobnosti (§ 9 ods. 1 a 2 zákona č. 211/2000 Z. z.), na ktorých sprístupnenie nemala povinná osoba vopred udelený súhlas dotknutej osoby. Anonymizácia sa týka *osobných údajov dotknutých osôb*: meno, priezvisko, adresa dotknutých osôb (stavebníci, splnomocnený zástupca, účastníci konania), *podpisov* (osoby oprávnenej vyznačiť právoplatnosť na rozhodnutí, štatutára na rozhodnutí, architekta na situácii). Taktiež boli anonymizované čísla parciel vo vlastníctve fyzických osôb, na ktorých je stavba situovaná a to z dôvodu, že daným údajom je možné nepriamo identifikovať konkrétnu fyzickú osobu.

K bodu 2.) Žiadosť o stavebné povolenie zo dňa 21.02.2020 (k vyššie uvedenému stavebnému povoleniu) sa sprístupňuje v anonymizovanej podobe, pričom anonymizované boli osobné údaje a informácie podliehajúce ochrane osobnosti (§ 9 ods. 1 a 2 zákona č. 211/2000 Z. z.), na ktorých sprístupnenie nemala povinná osoba vopred udelený súhlas dotknutej osoby. Anonymizácia sa týka: - *osobných údajov dotknutých osôb*: meno, priezvisko, adresa, kontaktné údaje dotknutých osôb (stavebníci, splnomocnenec, projektant); - *podpisov* žiadateľov/stavebníkov. V prílohe k žiadosti označenej ako „parcely vo vlastníctve investora“ boli anonymizované čísla parciel vo vlastníctve dotknutých osôb (stavebníci) spolu s číslami listov vlastníctva a výmerou parciel a to z dôvodu, že kombináciou daných údajov je možné nepriamo identifikovať konkrétnu fyzickú osobu. V druhej prílohe k žiadosti označenej ako „susedné parcely“ boli anonymizované čísla susediacich parciel spolu s výmerou a čísla listov vlastníctva, a to z dôvodu, že kombináciou daných údajov je možné nepriamo identifikovať konkrétne fyzické osoby- vlastníkov susediacich pozemkov.

K bodu 3.) Návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia zo dňa 21.12.2020 (vo vzťahu k stavbe súp. č. 4503, k.ú. xxxxx) sa sprístupňuje v anonymizovanej podobe, pričom anonymizované boli osobné údaje a informácie podliehajúce ochrane osobnosti (§ 9 ods. 1 a 2 zákona č. 211/2000 Z. z.), na ktorých sprístupnenie nemala povinná osoba vopred udelený súhlas dotknutej osoby.

Anonymizácia sa týka: *osobných údajov dotknutých osôb*: meno, priezvisko, adresa, kontaktné údaje (navrhovateľa, splnomocnenec, projektant), čísla parciel vo vlastníctve fyzických osôb; *podpisov* navrhovateľov v žiadosti.

K bodu 5.) V Rozhodnutí o povolení stavby rodinného domčeka vydané odborom výstavby VH a energetiky Mestského národného výboru v Martine č. 4724/74/A1 zo dňa 20.02.1975 (vo vzťahu k stavbe súp. č. 4503, k.ú. xxxxx) boli anonymizované *osobné údaje dotknutých osôb*: meno, priezvisko, adresa, žiadateľov a stavebného dozoru, *podpisy* - žiadateľov a osoby oprávnenej na podpis rozhodnutia; ďalej boli ako osobné údaje anonymizované parcelné číslo k parcele dotknutej stavbou, ktorá je vo vlastníctve dotknutých osôb.

K bodu 6.) V Žiadosti o vydanie rozhodnutia o prípustnosti stavby zo dňa 28.12.1974 (ev. č. 4727/74) - k vyššie uvedenému stavebnému povoleniu, boli anonymizované *osobné údaje dotknutých osôb* (meno, priezvisko, adresa, zamestnanie a zamestnávateľa žiadateľov a stavebného dozoru, príjmy žiadateľov); *podpisy* - žiadateľov. Ďalej bol ako osobný údaj anonymizovaný a) údaj o pôžičkách žiadateľov a s tým súvisiace doplňujúce finančné údaje; b) parcelné číslo parcely dotknutej výstavbou - vo vlastníctve dotknutých osôb.

K bodu 7.) V sprístupnenej Žiadosti o vydanie užívacieho povolenia zo dňa 26.08.1981 (ev. č. 2545/81) - vo vzťahu k stavbe súp. č. 4503, k.ú. xxxxx, boli anonymizované *osobné údaje dotknutých osôb* (meno, priezvisko, adresa, zamestnanie žiadateľov, príjmy žiadateľov); *podpisy* - žiadateľov, stavebného dozoru, zástupcov zamestnávateľov; ďalej bolo anonymizované aj parcelné číslo k parcele dotknutej stavbou, ktorá je vo vlastníctve dotknutých osôb.

Vo vzťahu k anonymizovaniu čísiel parciel, listov vlastníctva a výmery parciel v sprístupnených listinách uvádzame nasledovné súhrnné odôvodnenie:

Pri identifikácii osobných údajov povinná osoba vychádzala z definície pojmu *osobné údaje* (čl. 4 ods. 1 GDPR a § 2 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Z vecnej stránky sa pojem osobné údaje vzťahuje na také údaje, ktoré sa týkajú identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, t.j. určenej alebo určiteľnej, či už priamo alebo nepriamo. Z pohľadu ochrany osobných údajov sa „určiteľnosťou fyzickej osoby“ rozumie taký stav, keď na základe jedného alebo viacerých dostupných údajov o danej osobe túto možno identifikovať. Osoba je teda identifikovateľná vtedy, ak možno bez vynaloženia neprimeraného úsilia získať doplňujúce informácie umožňujúce jej identifikáciu. V súlade s definíciou dotknutej osoby, údaj identifikuje jednotlivca a zároveň údaj môže (musí) mať vplyv na konkrétnu fyzickú osobu. Posúdenie, či je získaný údaj osobným údajom, treba vykonať vždy v rámci konkrétného kontextu spracúvania. Vychádzajúc z uvedených predpokladov prijala povinná osoba záver, podľa ktorého v sprístupnených listinách bolo potrebné vo vzťahu k stavbe so súp. č. 4503, k.ú. xxxxx anonymizovať čísla parciel, čísla listov vlastníctva a výmery parciel vo vlastníctve fyzických osôb, nakoľko v tomto prípade existuje pravdepodobnosť, že *dané údaje môžu bez neprimeraného úsilia*, v spojení s inými doplňujúcimi údajmi z iného informačného systému /kataster nehnuteľností/, *umožniť inej osobe identifikáciu fyzickej osoby*, ktorej osobné údaje boli v sprístupnených listinách anonymizované.

K bodu 4 a 8 - Informácie sprístupňujeme tak, ako ich máme k dispozícii, t. j. sú uvedené v textovej časti sprístupnených listín.

Žiadateľ súčasne požadoval sprístupniť oznámenie o začatí stavebných prác vo vzťahu k stavbe súp. č. 4503, k.ú. xxxxx. Požadovanú informáciu povinná osoba nesprístupňuje, pretože ju nemá k dispozícii. Oznámenie o začatí stavebných prác sa v administratívnom spise nenachádza.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti Mestský úrad v Martine rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu v časti, v ktorej bolo žiadosti o poskytnutie informácií vyhovené a informácie sprístupnené, nie je prípustný opravný prostriedok.

Proti tomuto rozhodnutiu v časti, v ktorej nebolo žiadosti o poskytnutie informácií vyhovené, možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia, a to na Mestský úrad v Martine. Po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov je toto rozhodnutie preskúmateľné správnym súdom podľa ustanovení Správneho súdneho poriadku.

V Martine, dňa 28.10.2024

JUDr. PhDr. xxxxx Cingel
prednosta mestského úradu

Informatívna poznámka - tento dokument bol vytvorený elektronicky